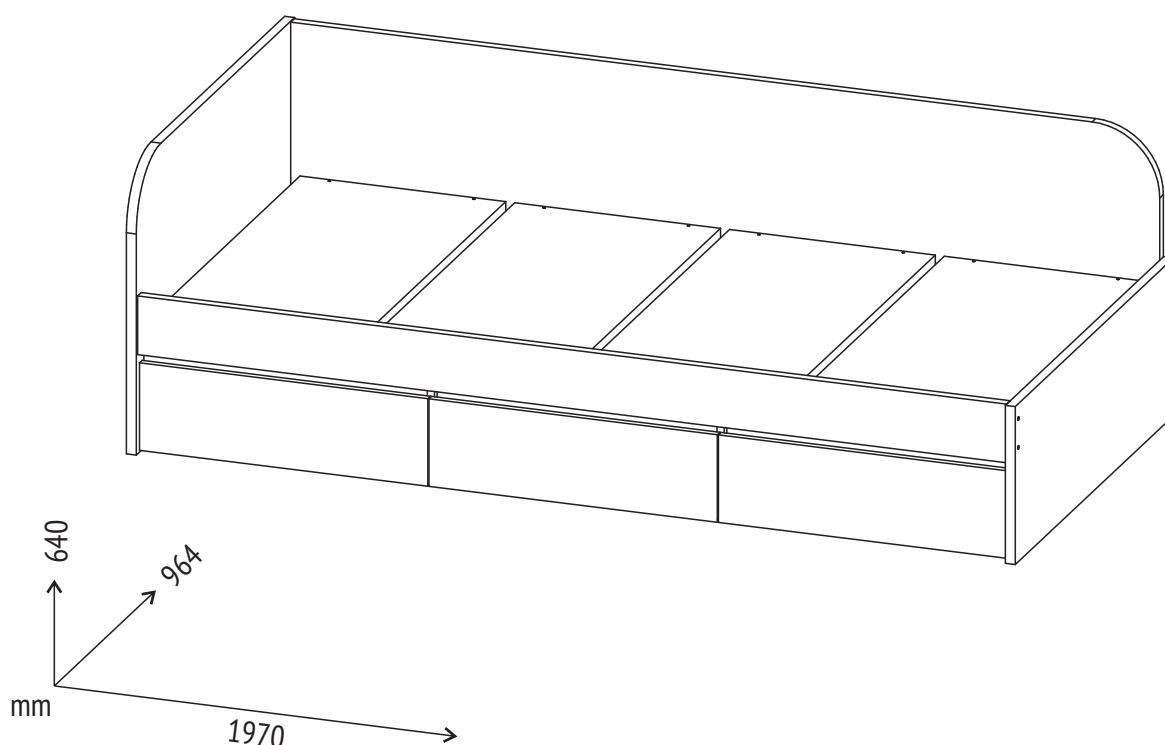




@Polini_Topolgroup



topol-dt.ru



Polini kids Simple 1955

- RU** Кровать детская, с ящиками
- EN** Cot bed with drawers
- BY** Ложак дзіцячы з шуфлядамі
- KZ** Тартпалары бар балалар төсегі
- UZ** Tortmali bolalar krovati
- KG** Тартмалары менен бала керебети
- AM** Մահճակալ գժրոցներով

RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

EN IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
READ CAREFULLY.

BY ВАЖНА! ЗАХАВАЙЦЕ ДЛЯ ДАЛЕЙШАГА
ВЫКАРЫСТАННЯ. ЧЫТАЙЦЕ ЎВАЖЛІВА!

KZ МАҢЫЗДЫ! КЕЙІН ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП
ҚОЙЫҢЫЗ. МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ!

UZ MUHIM! KELAJAKDA FOYDALANISH UCHUN
SAQLANG. DIQQAT BILAN O'QING!

KG МААНИЛҮҮ! КИЙИНЧЕРЭЭК КОЛДОНУУ ҮЧҮН
САКТАҢЫЗ. КЫЛДАТ ОКУҢУЗ!

AM ԿԱՐԵՎՈՐ!
ԽՆԱՅԵՔ ՀԵՏԱԳԱ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ
ՈՒՇԱԴԻՐ ԿԱՐԴԱՅԵՔ:

Polini kids Simple 1955

RU Необходима сборка

BY Неабходна зборка

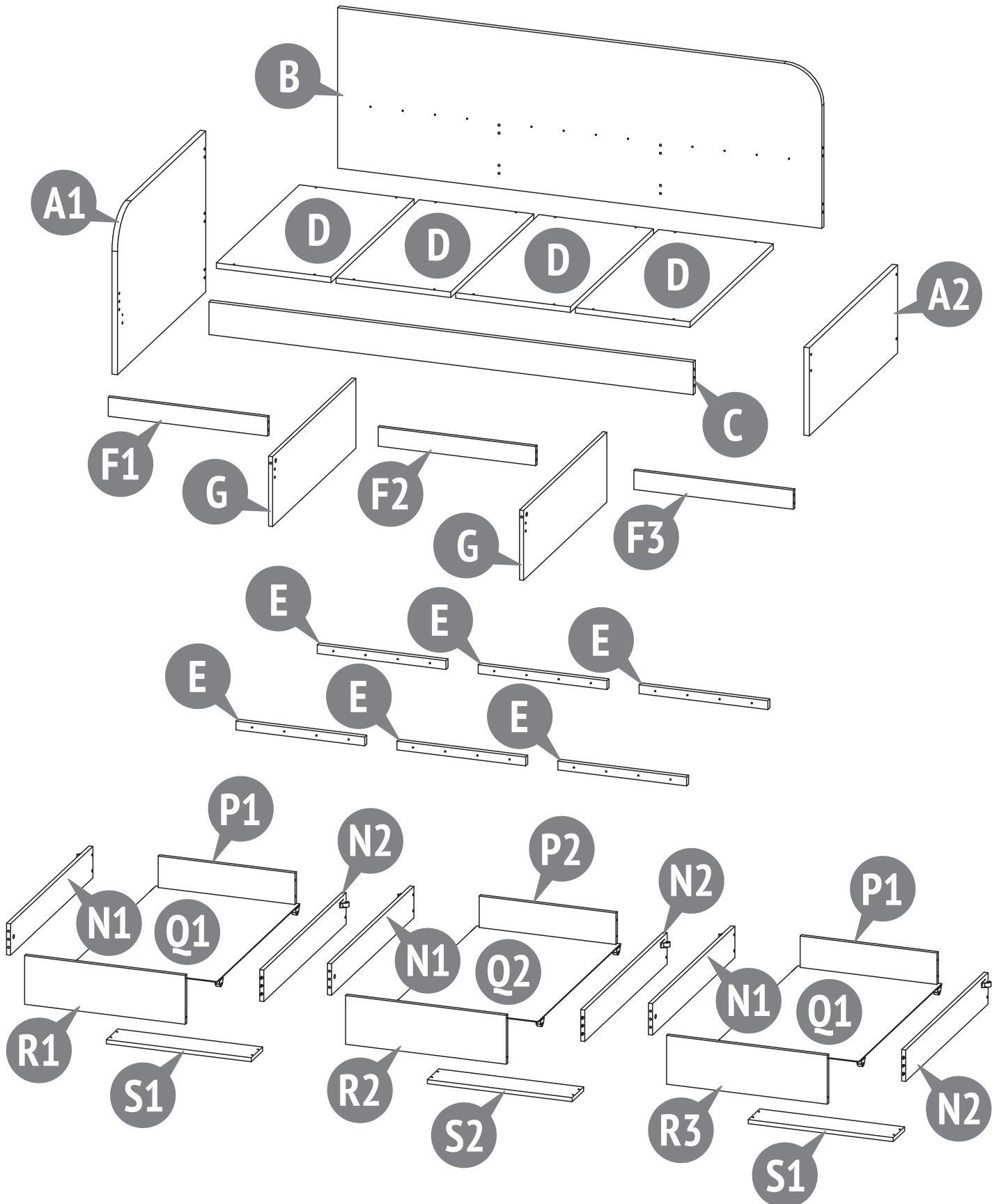
UZ Yig'ish talab qilinadi

AM Անհրաժեշտ է ժողով

EN To be assembled

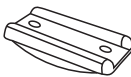
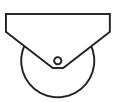
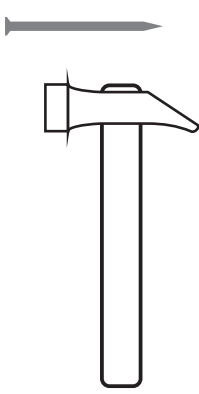
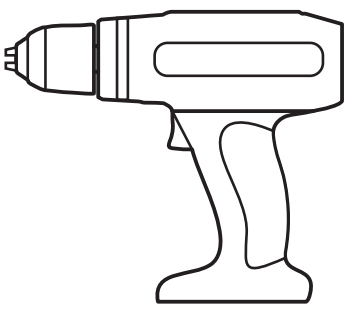
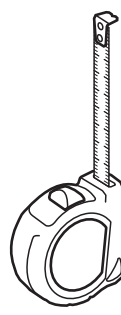
KZ Құрастыру қажет

KG Кураштыруу зарыл

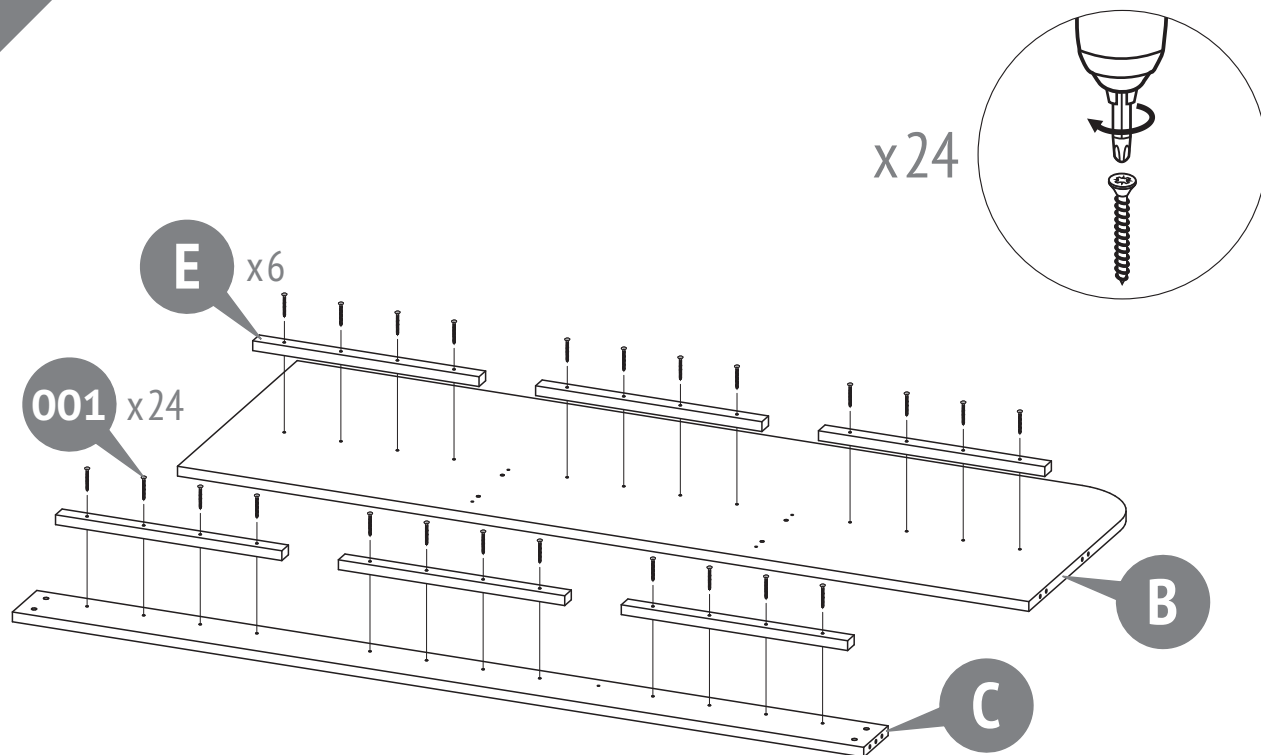


Номер на рисунке Number on the picture Нумар на малюнку Суреттегі нөмір Rasmdagi raqam Сүрөттөгү номер Համարը նկարում	Количество деталей в изделии Number of parts in the product Колькасць дэталей у вырабе Бұйымдағы бөлшектердің саны Mahsulotdagi qismlar soni Буюмдағы бөлүктөрдүн саны Ապրանքի մասերի քանակը	Наименование деталей Parts description Найменне дэталей Бөлшектердің атауы Qismlarning nomi Деталдардын аталышы Մասերի անվանումը	Укладка / Laying / Укладка / Төсөу / Joylashtirish / Төшөө / Ոճաւորում		
			Место / Box / Месца / Орын / Joy / Жер / Steղ		
			1	2	3
A1	1	Спинка кровати левая Left bed's back Спінка ложка левая	Төсектің артқы жағы сол Krovat chap suyanchig'i Керебеттин сол жөлөнгүчү Մահճակալի հետևի ձախ	●	
A2	1	Спинка кровати правая Right bed's back Спінка ложка правая	Төсектің артқы жағы оң Krovat o'ng suyanchig'i Керебеттин оң жөлөнгүчү Մահճակալի հետևի աջ	●	
B	1	Стенка задняя Back panel Задняя сценка	Артқы қабырға Orqa devor Артқы капталы Հետևի պատը	●	
C	1	Царга Sidebar Царга	Царга Sarga Царга Ցառցա	●	
D	4	Дно кровати Cot bed's bottom Дно ложка	Төсек түбі Krovat tubi Керебеттин түбү Մահճակալի հատակ		●
E	6	Брусек Bar Брусек	Кесек Brusogi Кыр кайрағы Հորսուիկ	●	
F1	1	Брусек фасадный Facade bar Брусек фасадны	Қасбеттік кесек Fasad brusogi Маңдай кыр кайрағы Ծակատային չորսու	●	
F2	1	Брусек фасадный Facade bar Брусек фасадны	Қасбеттік кесек Fasad brusogi Маңдай кыр кайрағы Ծակատային չորսու	●	
F3	1	Брусек фасадный Facade bar Брусек фасадны	Қасбеттік кесек Fasad brusogi Маңдай кыр кайрағы Ծակատային չորսու	●	
G	2	Вертикальная панель Vertical panel Вертикальная панэль	Тік панель Vertikal panel Вертикалдуу панэль Ուղղահայաց վահանակ	●	
N1	3	Боковая стенка ящика левая Left side wall of the drawer Бакавая сценка скрыні левая	Тартпаның бүйір қабырғасы сол жақ Tortmaning chap tomoni devori Тартманын сол капталы Գզրոցի կողային պատը ձախ	●	
N2	3	Боковая стенка ящика правая Right side wall of the drawer Бакавая сценка скрыні правая	Тартпаның бүйір қабырғасы оң жақ Tortmaning o'ng tomoni devori Тартманын оң капталы Գզրոցի կողային պատը աջ	●	

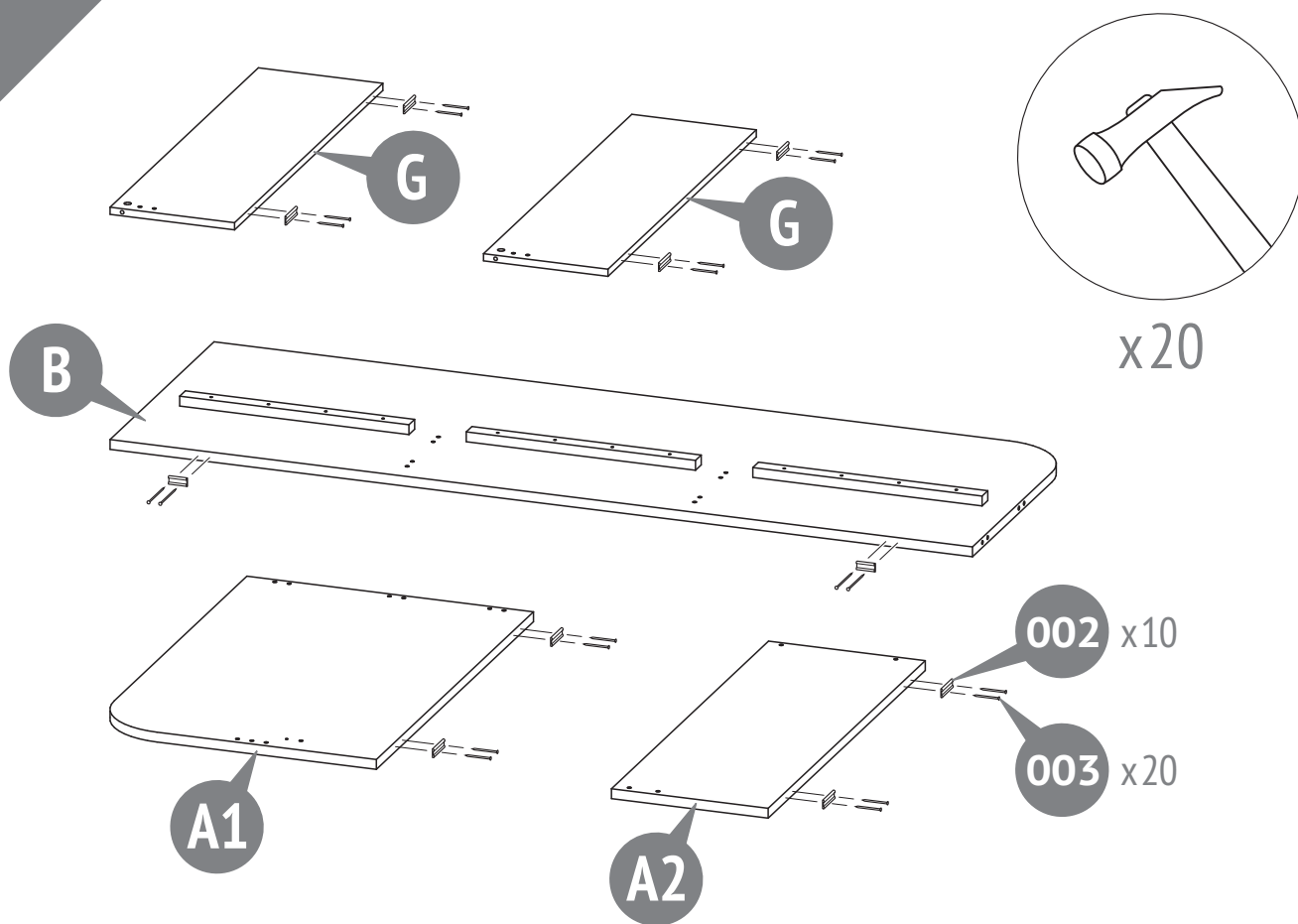
Номер на рисунке Number on the picture Нумар на малюнку Суреттегі нөмір Rasmdagi raqam Сүрөттөгү номер Համարը նկարում	Количество деталей в изделии Number of parts in the product Колькасць дэталей у вырабе Бұйымдағы бөлшектердің саны Mahsulotdagi qismlar soni Буюмдағы бөлүктөрдүн саны Ապրանքի մասերի քանակը	Наименование деталей Parts description Найменне дэталей Бөлшектердің атауы Qismlarning nomi Деталдардын аталышы Մասերի անվանումը	Укладка / Laying / Укладка / Төсөу / Joylashtirish / Төшөө / Ոճավորում		
			Место / Box / Месца / Орын / Joy / Жер / Տեղը		
			1	2	3
P1	2	Задняя стенка ящика Rear wall of the drawer Задняя сцена скрыні	Тартпаның артқы қабырғасы Tortmaning orqa devori Тартманын артқы капталы Գզրոցի հետևի պատը	●	
P2	1	Задняя стенка ящика Rear wall of the drawer Задняя сцена скрыні	Тартпаның артқы қабырғасы Tortmaning orqa devori Тартманын артқы капталы Գզրոցի հետևի պատը	●	
R1	1	Фасад ящика Facade of the drawer Фасад скрыні	Жәшік қасбеті Tortma fasadi Тартманын маңдайы Գզրոցի ճակատը	●	
R2	1	Фасад ящика Facade of the drawer Фасад скрыні	Жәшік қасбеті Tortma fasadi Тартманын маңдайы Գզրոցի ճակատը	●	
R3	1	Фасад ящика Facade of the drawer Фасад скрыні	Жәшік қасбеті Tortma fasadi Тартманын маңдайы Գզրոցի ճակատը	●	
S1	2	Брусек Bar Брусек	Кесек Brusogi Қыр кайрағы Գորութիւ	●	
S2	1	Брусек Bar Брусек	Кесек Brusogi Қыр кайрағы Գորութիւ	●	
Q1	2	Дно ящика Bottom of the drawer Дно скрыні	Жәшік түбі Tortmaning tubi Тартманын түбү Ներքեւի վանդակում	●	
Q2	1	Дно ящика Bottom of the drawer Дно скрыні	Жәшік түбі Tortmaning tubi Тартманын түбү Ներքեւի վանդակում	●	
	1	Комплект фурнитуры Set of fittings Կамплекտ ֆурնիտուրы	Арматура жиынтығы Furniture to'plami Բурнитуралардын комплектиси Կցամասերի հավաքածու	●	

001  4x35 x24 Шуруп Screw Шруба Бұрамашеге Shurup Шуруп Պտուտակ	002  x10 Подпятник Bearing Падпятнік Өкшелік Podpyatnik Таканыч Կրկնի պահոց	003  1,6x25 x92 Гвоздь Nail Շվիկ Շեքե Միկ Մեխ	
004  8x30 x25 Шкант Dowel Шкант Шкант Shkant Шкант շկանտ	005  8x40 x2 Шкант Dowel Шкант Шкант Shkant Шкант շկանտ	006  x 10 Шток эксцентрика Eccentric pin Шток эксцэнтрыка Эксцентрик штогы Ekssentrik shtoki Эксцентрик штогы Էքսցենտրիկ ցողուն	
007  x 2 Шток эксцентрика Eccentric pin Шток эксцэнтрыка Эксцентрик штогы Ekssentrik shtoki Эксцентрик штогы Էքսցենտրիկ ցողուն	008  x 14 Эксцентрик Eccentric Эксцэнтрык Эксцентрик Ekssentrik Эксцентрик Էքսցենտրիկ	009  7x50 x16 Винт-конфирмат Conformat screw Вінт-канфірмат Бұранда-конфирмат Vint-konfirmat Бурама-конфирмат Պտուտակ-կոնֆիրմատ	
010  M6x60 x9 Винт Screw Вінт Бұранда Vint Бурама Պտուտակ	011  M6 x9 Гайка-бочонок Round-nut Гайка-бочачка Бөшке-сомын Gayka-bochkacha Гайка-кичинекей бочка Պնդողակ-տակառիկ	012  4x30 x28 Шуруп Screw Шруба Бұрамашеге Shurup Шуруп Պտուտակ	
013  3,5x16 x36 Шуруп Screw Шруба Бұрамашеге Shurup Шуруп Պտուտակ	014  x6 Фиксатор задней стенки Rear wall mounting Фіксатар задняй сценкі Артқы қабырға бекіткіші Orqa devor fiksatori Артқы капталдын белгілемесі Հետևի պատի ամրացում	015  3x20 x6 Шуруп Screw Шруба Бұрамашеге Shurup Шуруп Պտուտակ	
016  x18 Ролик колесный Roller wheel Роликавае кола Роликті дөңгелек Rolikli g'ildirak Ролик дөңгелек Գլանային անիվը	     		
	  		

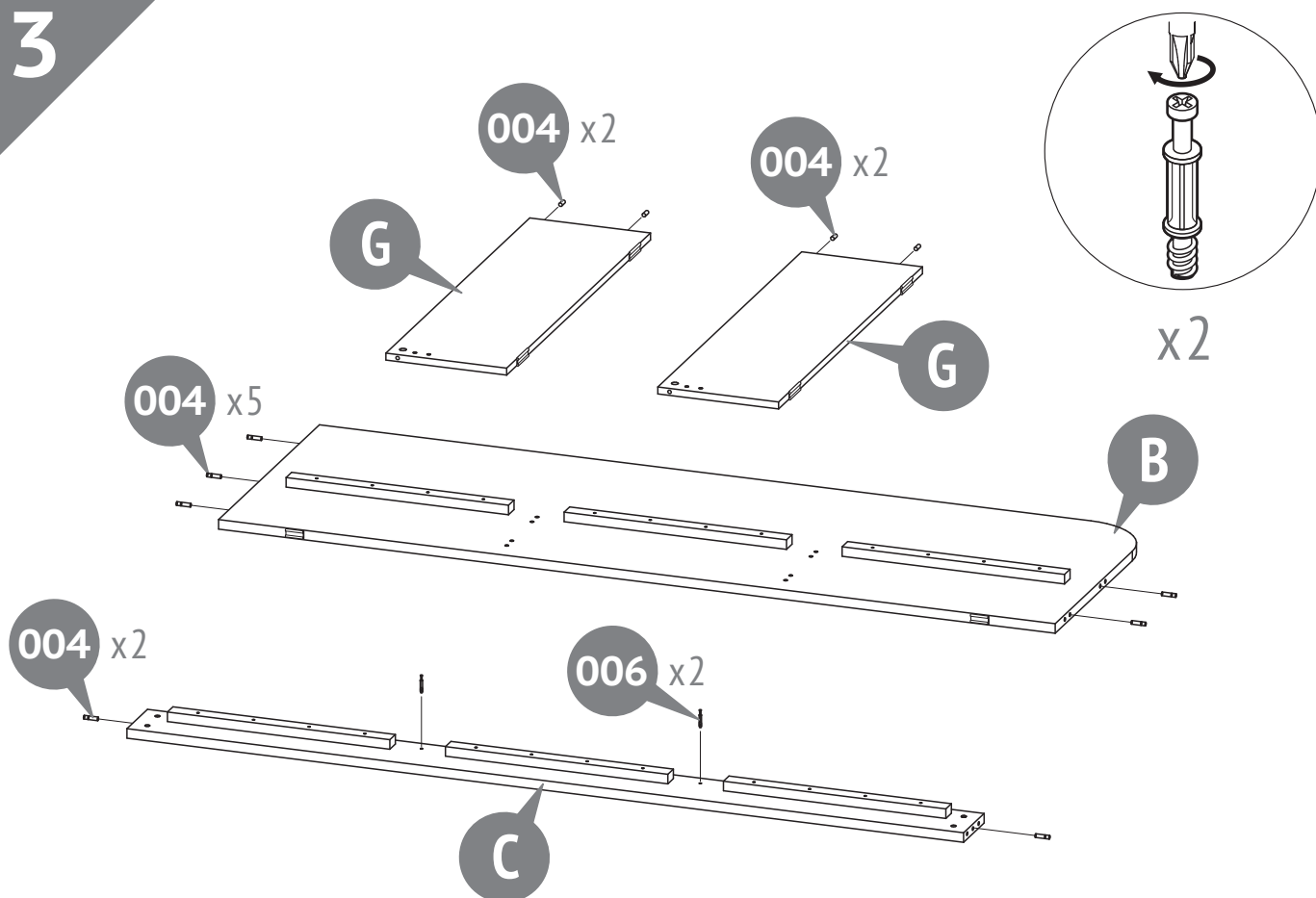
1



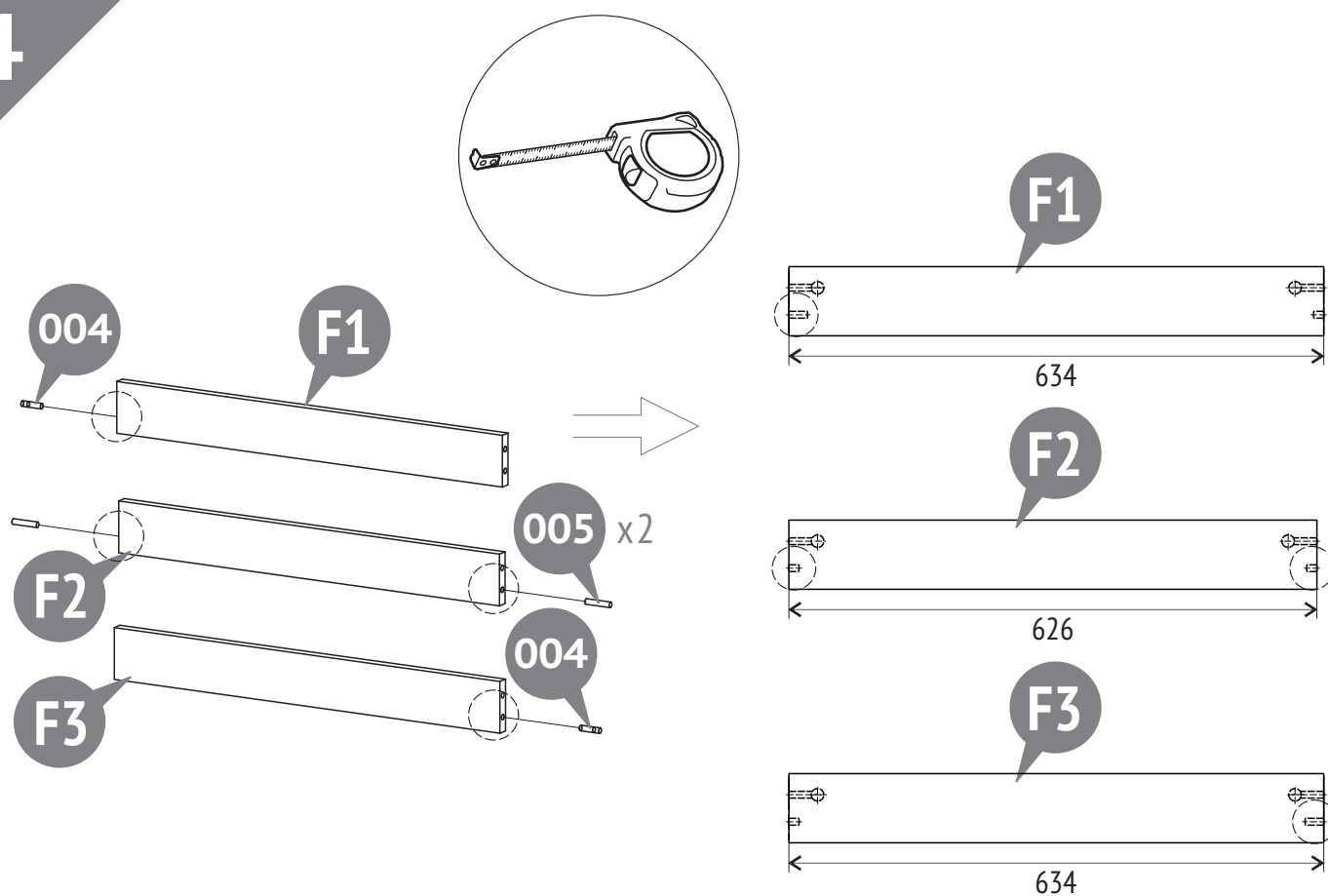
2



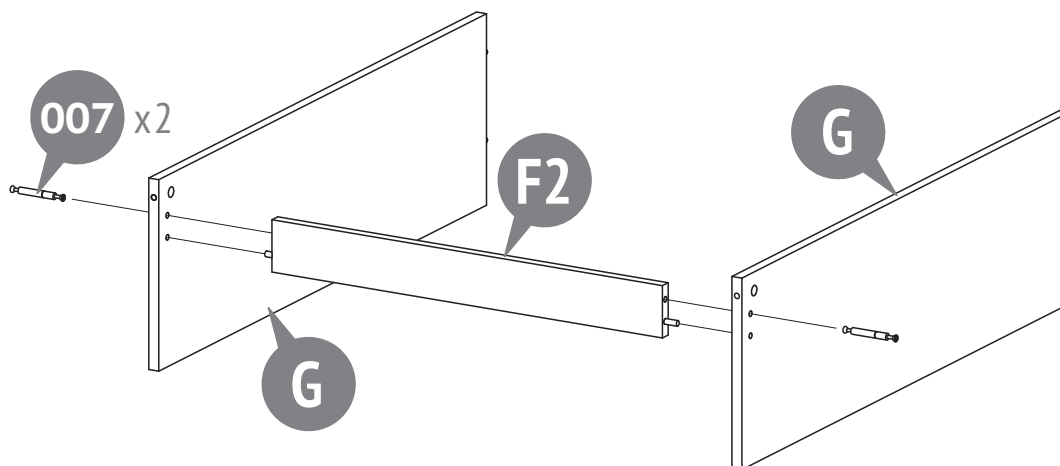
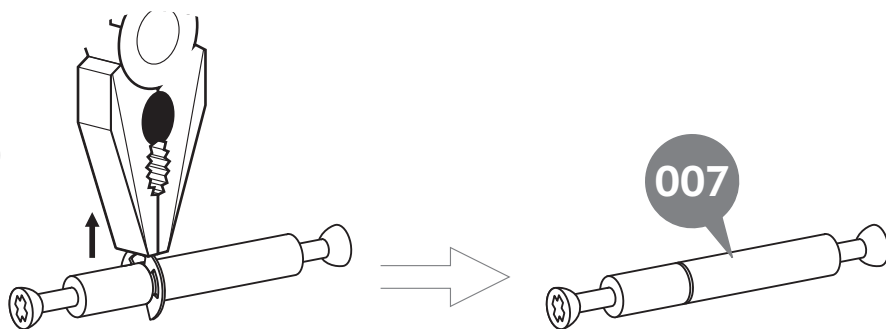
3



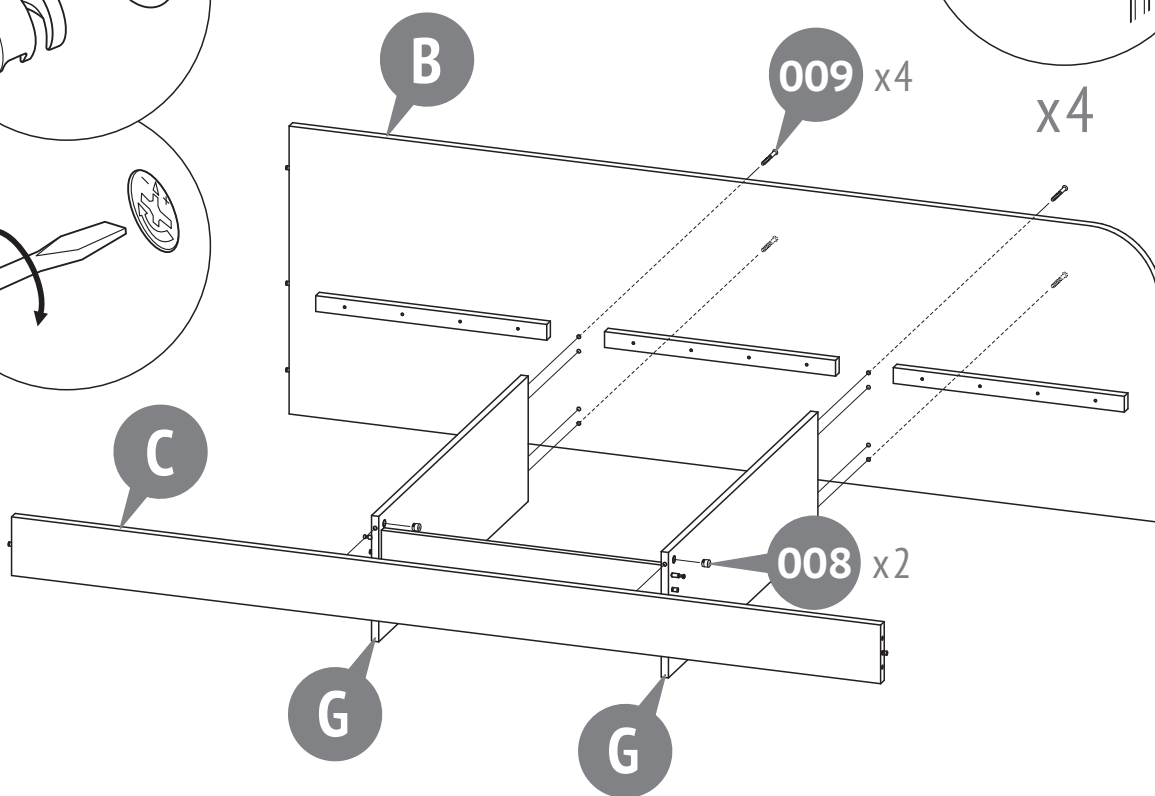
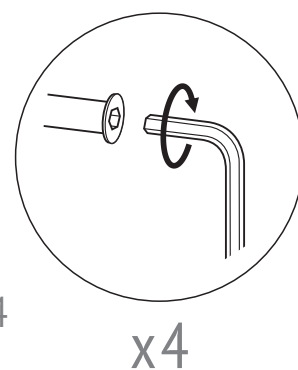
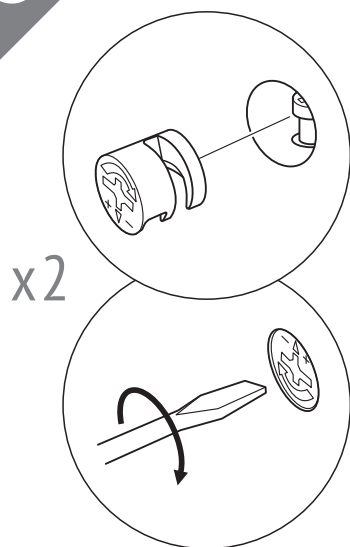
4

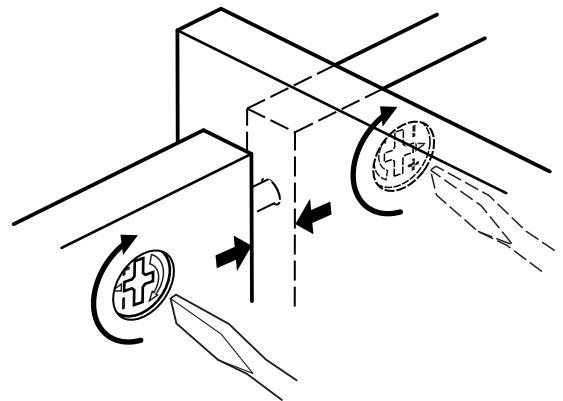
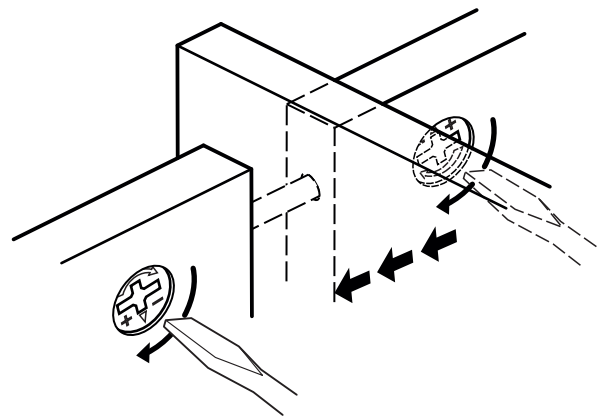
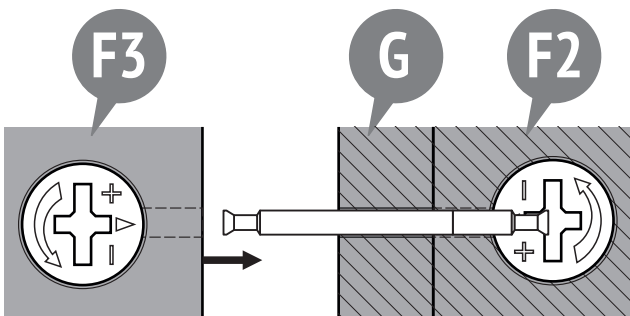
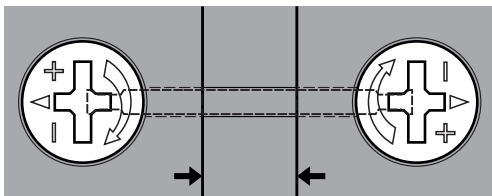
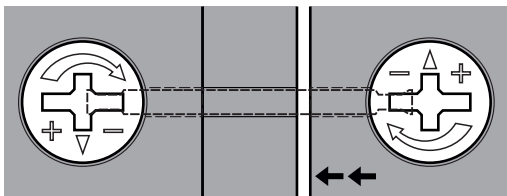
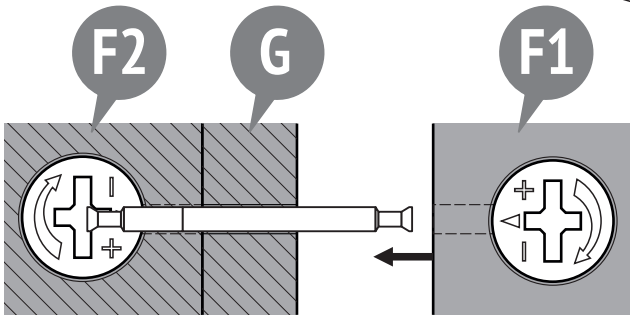
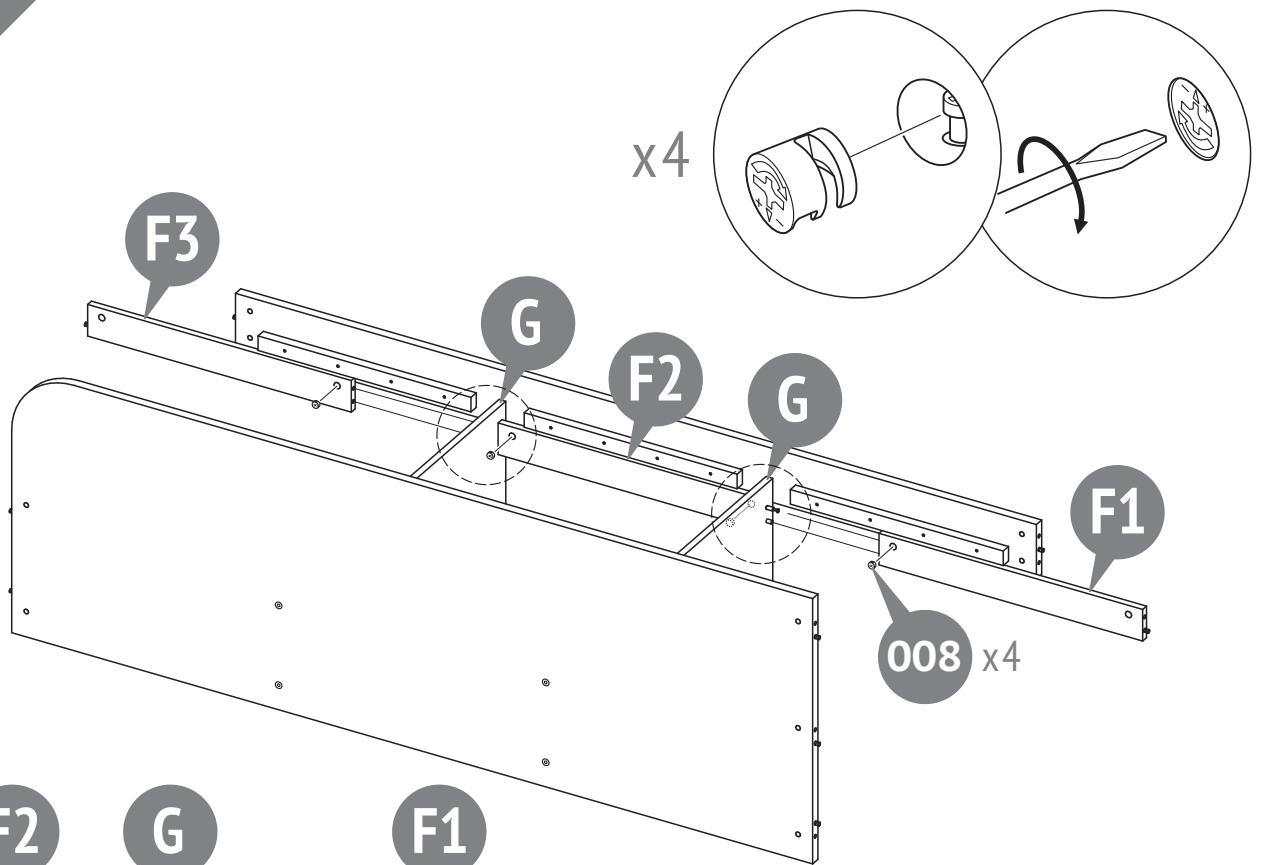


5

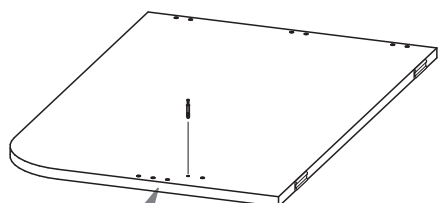


6

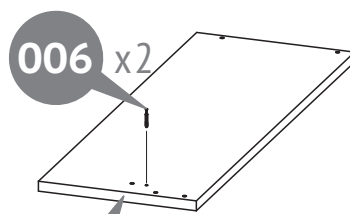




8

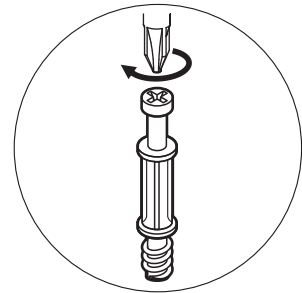


A1



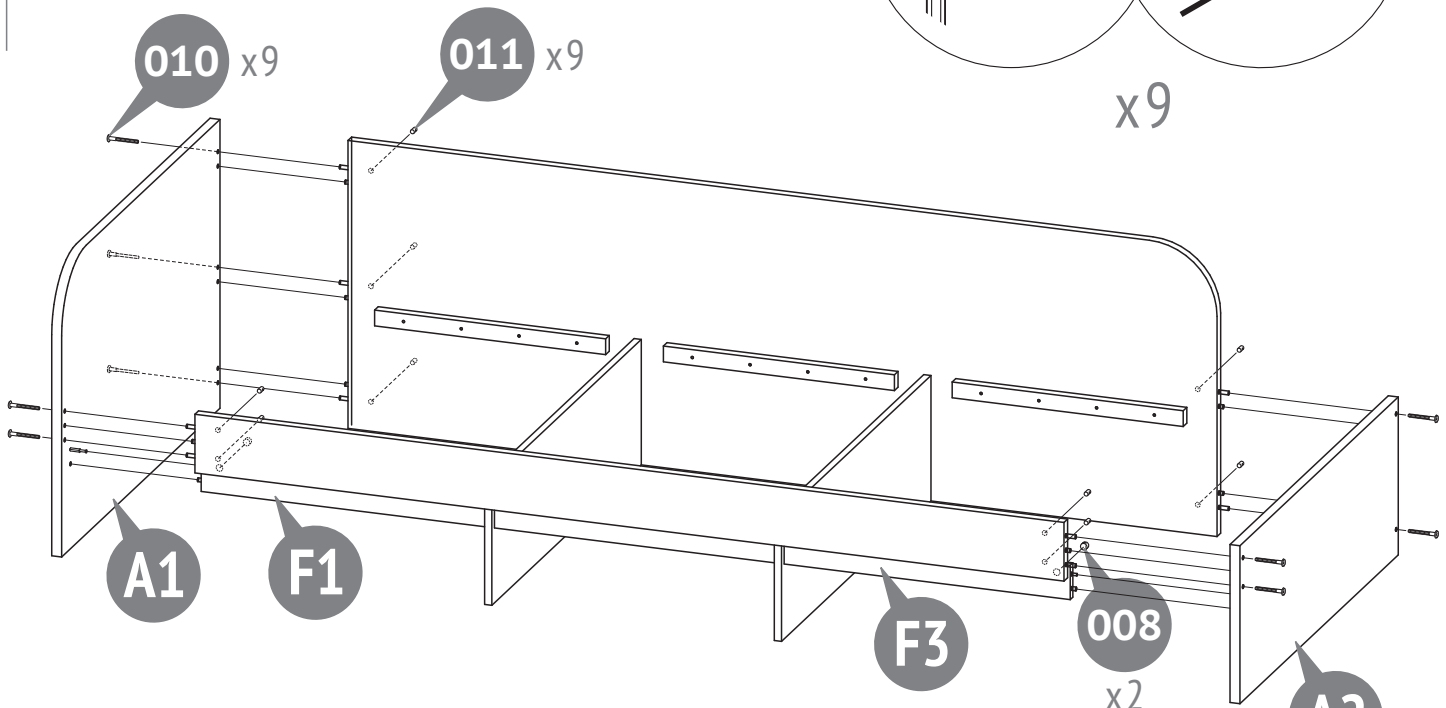
006 x2

A2



x2

9



010 x9

011 x9

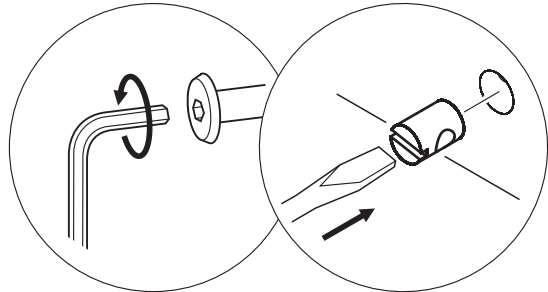
A1

F1

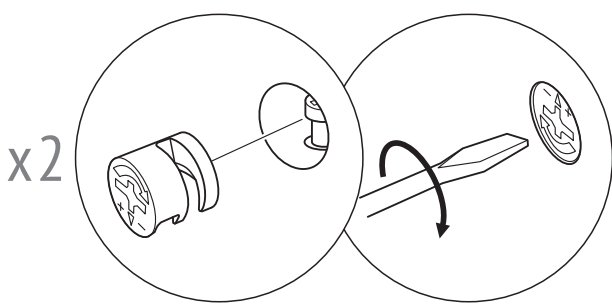
F3

008 x2

A2

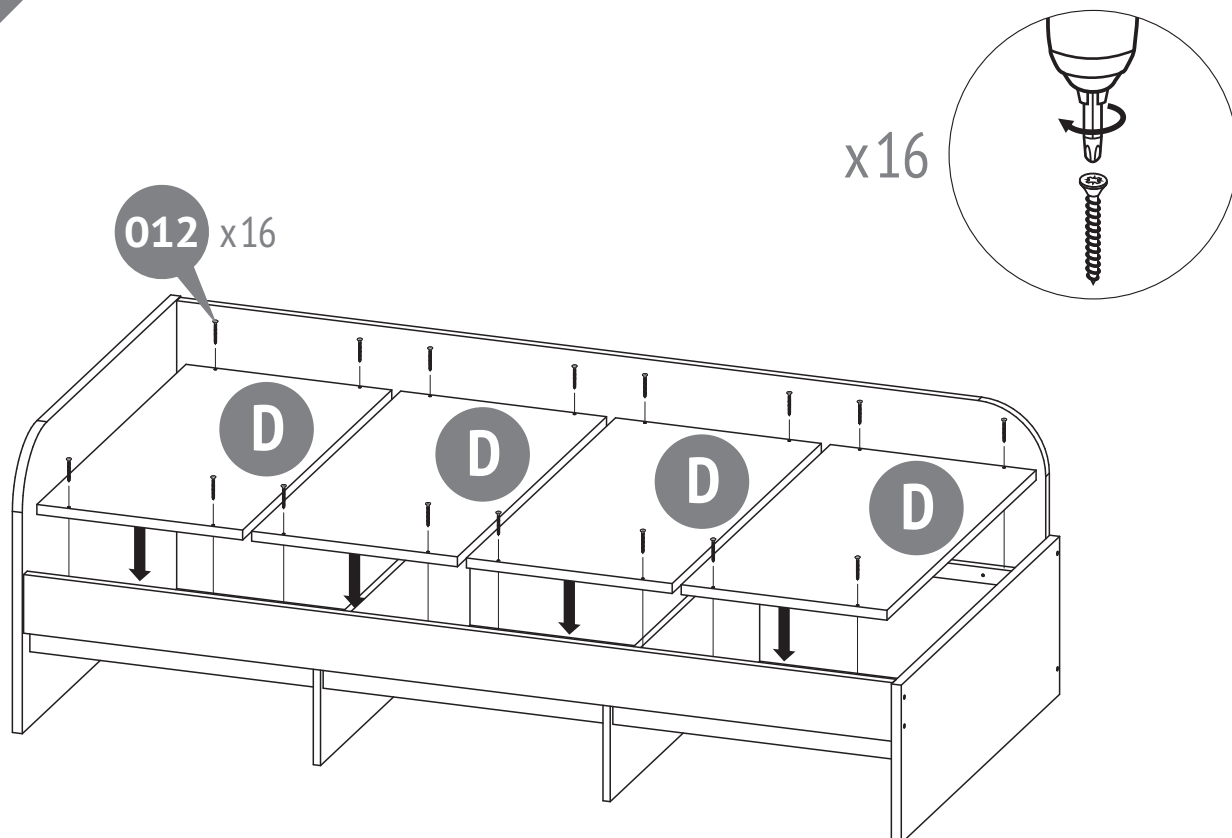


x9

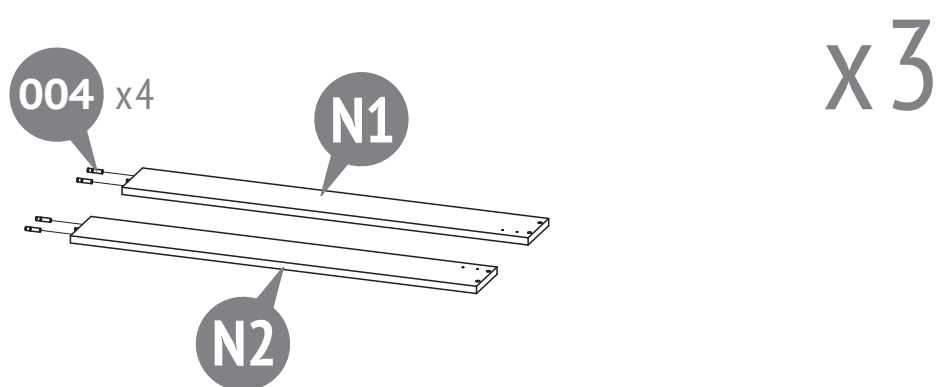


x2

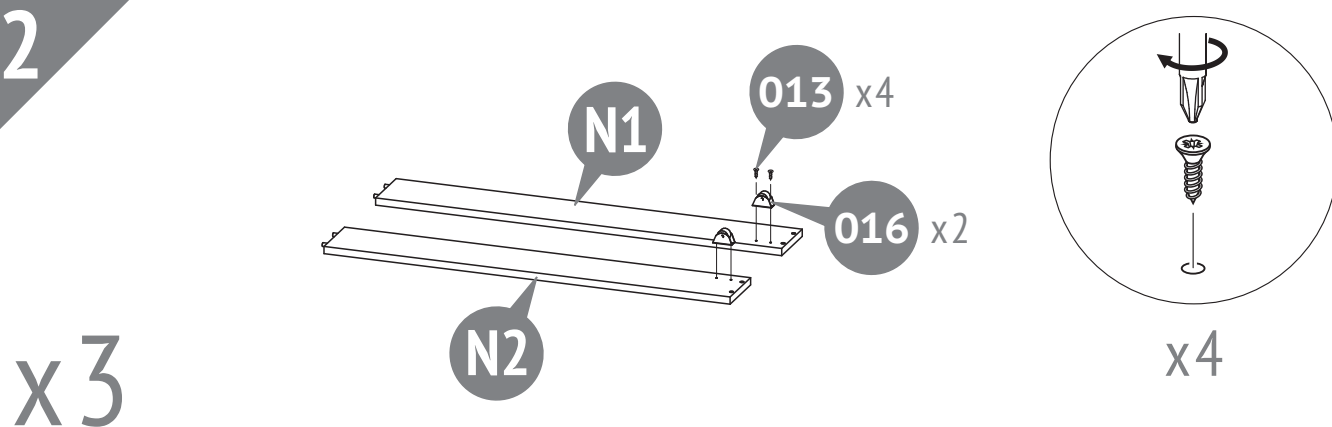
10



11

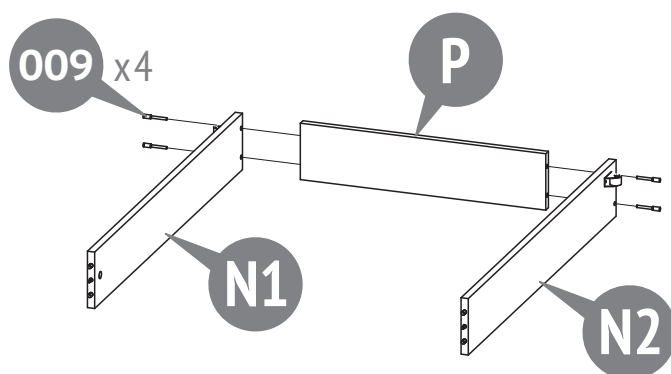


12

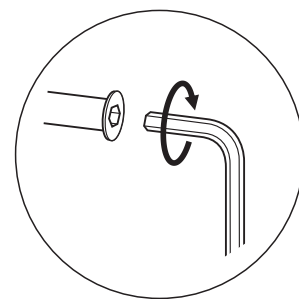


12

13

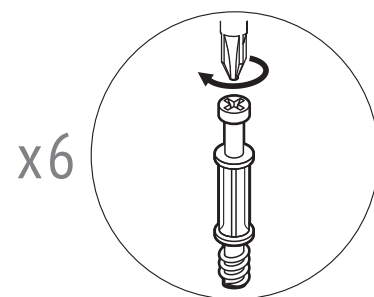
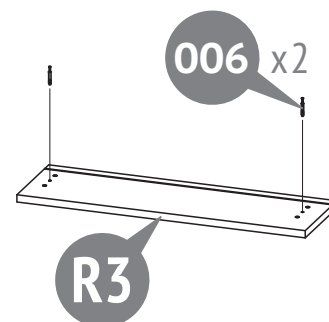
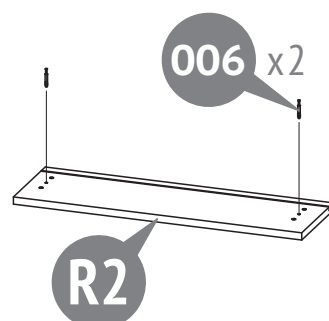
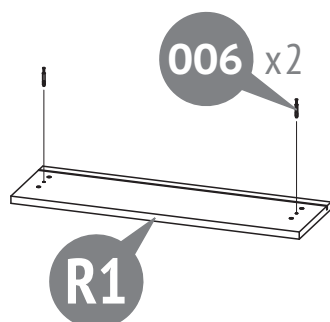


x3



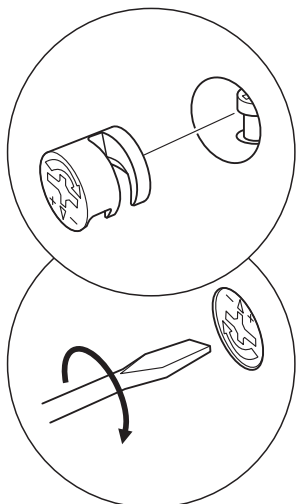
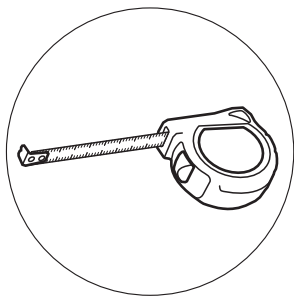
x4

14

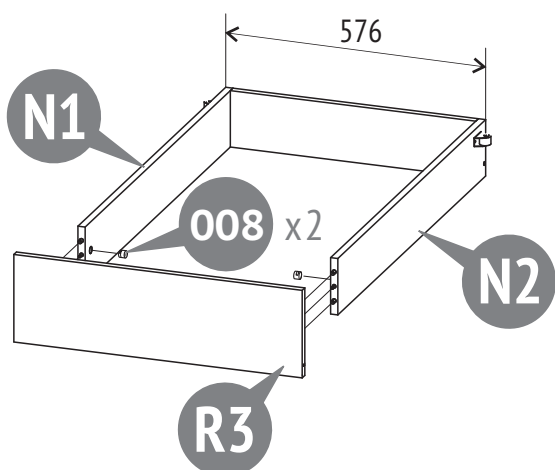
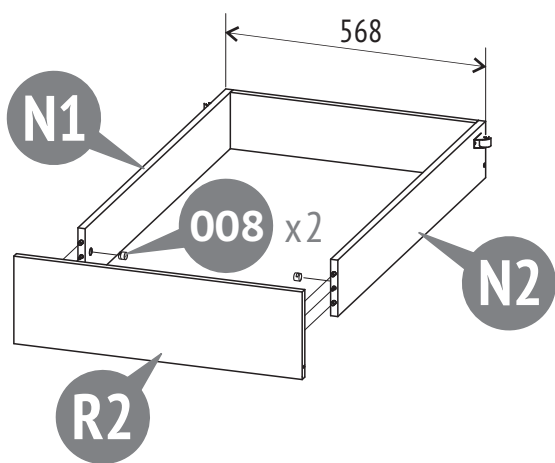
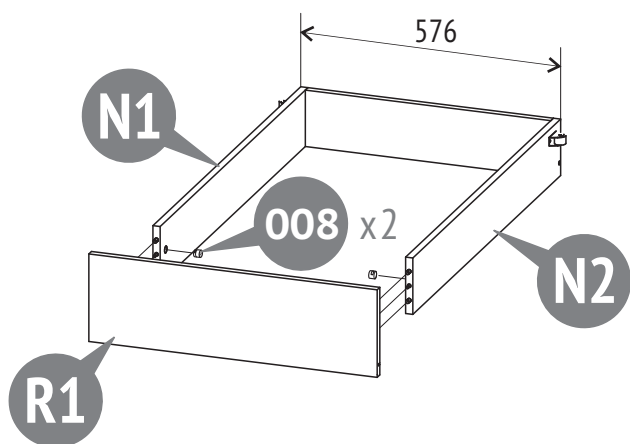


x6

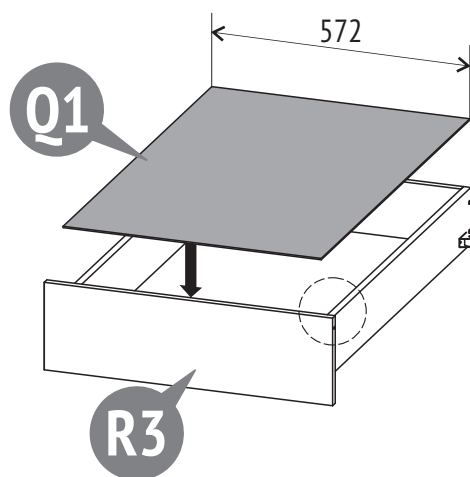
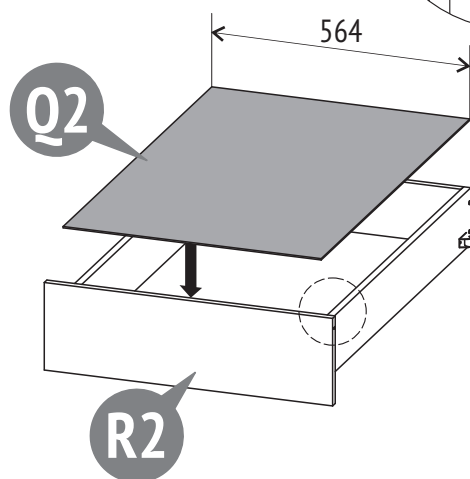
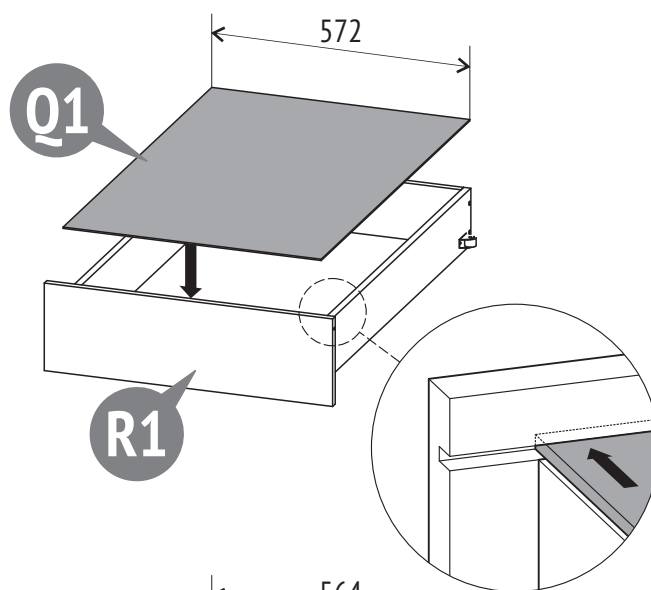
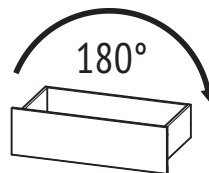
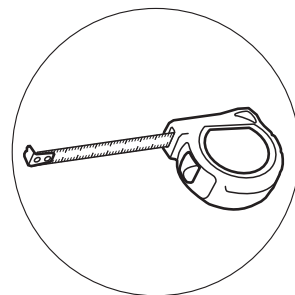
15



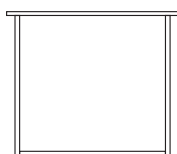
x6



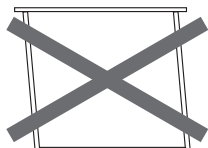
16



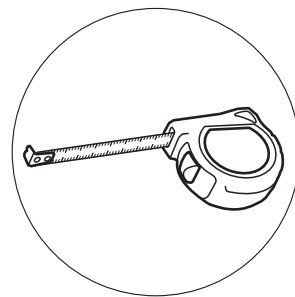
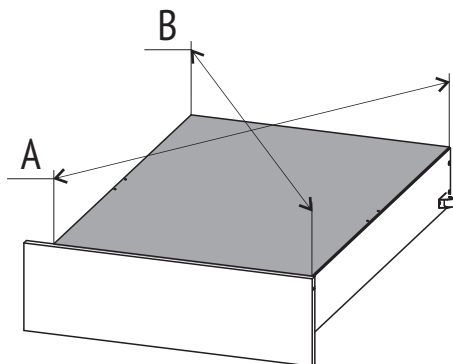
17



$A = B$



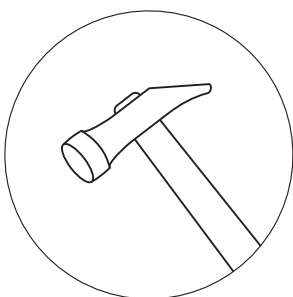
$A \neq B$



x3

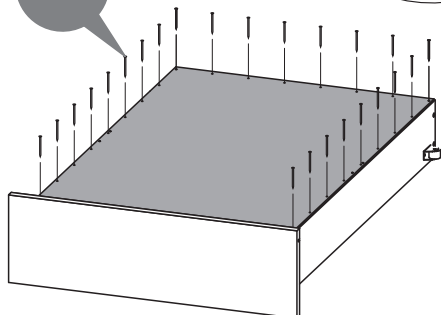
18

x24



x24

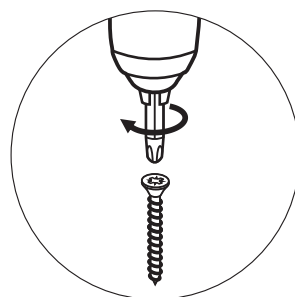
003



x3

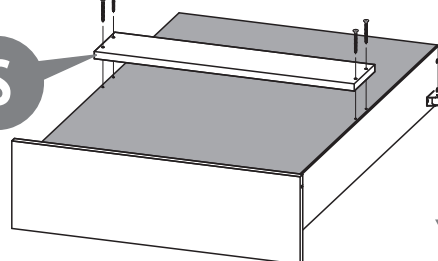
19

x4



012 x4

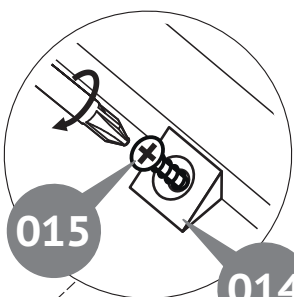
S



x3

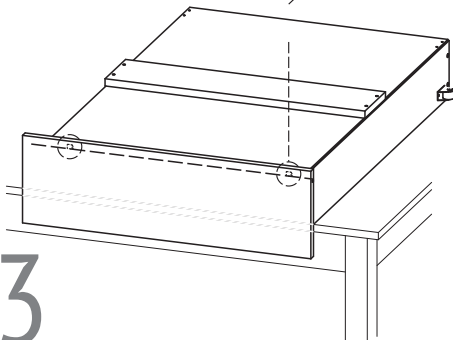
20

x2



015

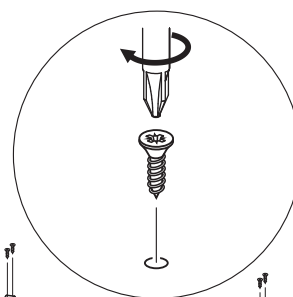
014



x3

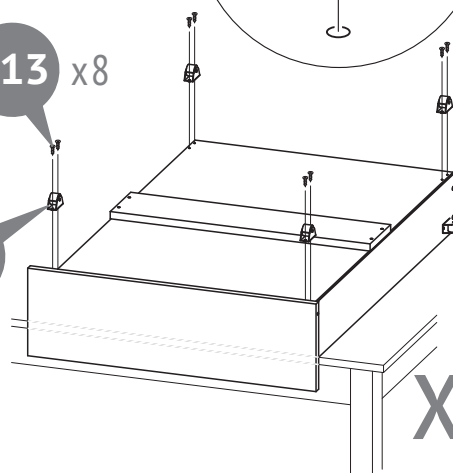
21

x8

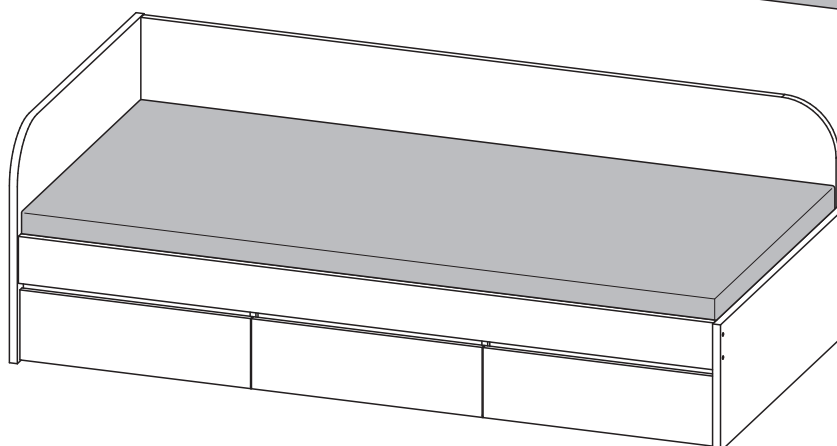
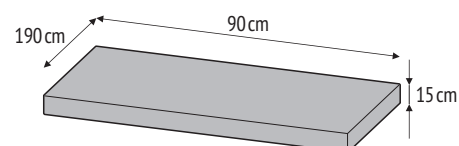
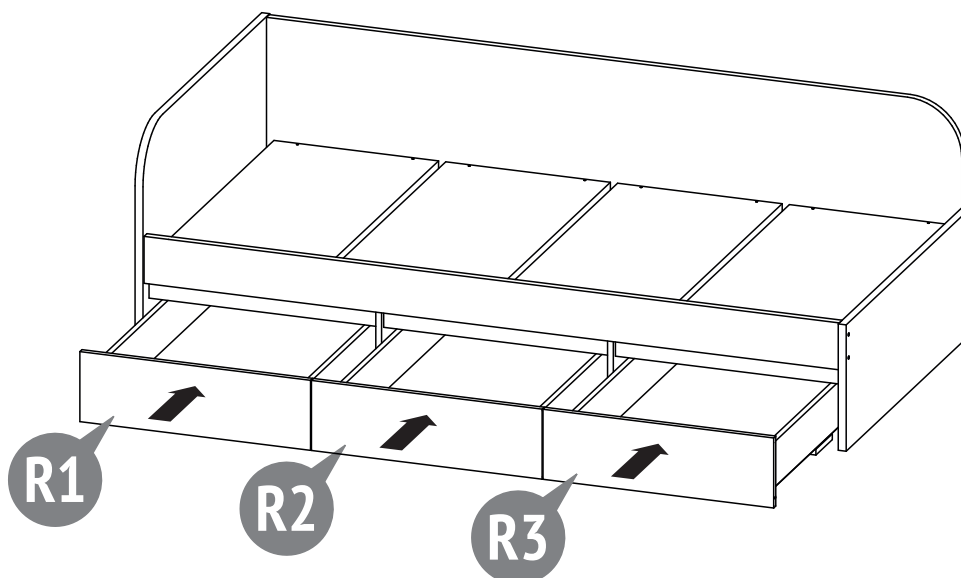


013 x8

x4 016



x3

**RU**

- Рекомендуемый размер матраца - 1900 x 900 мм.
- Максимальная толщина матраца - 150 мм.
- Не используйте более одного матраца на одно спальное место.

EN

- Recommended mattress size - 1900 x 900 mm.
- Maximum mattress thickness - 150 mm.
- Do not use more than one mattress per sleeping area.

BY

- Рэкамендаваны памер матраца складае 1900 x 900 мм.
- Максімальная (мінімальная) таўшчыня матраца складае 150 мм.
- Не выкарыстоўвайце больш за адзін матрац на адно спальнае месца.

KZ

- Матрацтың ұсынылатын өлшемі - 1900 x 900 мм.
- Матрацтың максималды (минималды) қалыңдығы 150 мм.
- Бір ұйықтайтын орынға бір матрацтан артық пайдаланбаңыз.

UZ

- Tavsiya etilgan matras o'lchami 1900 x 900 mm.
- Matrasning maksimal (minimal) qalinligi 150 mm.
- Har bir uxlash joyi uchun bittadan ortiq matrasdan foydalanmang.

KG

- Сунушталган матрацтын өлчөмү 1900 x 900 мм.
- Матрастын максималдуу (минималдуу) калыңдыгы 150 мм.
- Уктоочу жерге бирден ашык матрацты колдонбоңуз.

AM

- Ներքնակի առաջարկվող չափը 1900 x 900 մմ է:
- Ներքնակի առավելագույն (նվազագույն) հաստությունը 150 մմ է:
- Մի օգտագործեք մեկից ավելի ներքնակ յուրաքանչյուր քնելու համար:



Requirements for security, storage, and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.
6. Attention! Please take all necessary precautions to avoid any risk of jamming and product displacement when assembling.
7. Prepare the place where you will assemble the product by covering the floor with cardboard or a blanket to protect it from damage.
8. Always use the recommended size mattresses or mattress supports, or both, to help prevent the likelihood of entrapment or falls.
9. The use of water or sleep flotation mattresses is prohibited.
10. Do not allow horseplay on or under the bed and prohibit jumping on the bed!
11. Maximum load weight on a drawer is 6 kg.
12. Warning: Do not place the bed near open flame and other sources of intense heat such as electric radiators, gas, etc.
13. Do not use the product if some details are missed or broken.
14. Do not use non-original spare parts. Contact manufacturer or reseller for spare parts.
15. All components must be carefully fixed; their condition must be checked regularly and fixed additionally as needed.
16. IMPORTANT! FOLLOW WITH CARE THE ALL STEPS OF ASSEMBLING IN THE INSTRUCTION.
16. KEEP THE ITEMS SUPPLIED AS EXTRA PARTS FOR THE PRODUCT.

Warranty from the manufacturer

The product meets the requirements of CU TR 025/2012 "On the safety of furniture". The product is made in accordance with GOST 19917.

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The lifetime is 3 years.
3. The warranty period is 18 months.
4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Acceptance certificate

The product is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative

Manufacture date

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

2, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427432, Russia
CUSTOMER SERVICE
Tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Sale date

Stamp of the selling company



Патрабаванні па тэхніцы бяспекі, правілы захоўвання і эксплуатацыі

1. Уважліва азнаёмцеся з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва па эксплуатацыі.
2. Сцеражыце выраб ад удараў і механічных пашкоджанняў.
3. Дзеля выключэння траўміравання, перад пачаткам эксплуатацыі пераканайцеся ў правільнасці і надзейнасці зборкі вырабу ў адпаведнасці з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва.
4. Выраб павінен захоўвацца ў закрытых памяшканнях пры тэмпературы не ніжэй за +2°C і не вышэй за +40°C і адноснай вільготнасці паветра ад 45 да 70%.
5. Выраб рэкамендуецца праціраць вільготнай тканінай і потым насуха мяккай чыстай тканінай.
6. Увага! Прыміце, калі ласка, усе неабходныя меры засцярогі, каб пазбегнуць любой рызыкі зашчамлення і зруху вырабу пры зборцы.
7. Падрыхтуйце месца, дзе вы будзеце праводзіць мантаж дадзенага вырабу, заслаўшы падлогу кардонам ці коўдрай, каб засцерагчы яго ад пашкоджанняў.
8. Каб выключыць рызыку заціскання частак цела дзіцяці і падзенняў, заўсёды пераконвайцеся ў тым, што матрац, які Вы збіраецеся выкарыстоўваць, мае рэкамендаваны памер.
9. Забараняецца выкарыстоўваць вадзяныя матрацы ці матрацы з сістэмай флатацыі.
10. Не дазваляйце дзецям гуляць на ложку, а таксама скакаць на ім.
11. Дапушчальная нагрузка на шуфляду - 6 кг.
12. Не ставіце выраб побач з крыніцамі цяпла (электрычнае ацяпленне, газавае ацяпленне), бо гэта можа прывесці да пажару.
13. Не выкарыстоўвайце выраб, калі некаторыя дэталі адсутнічаюць ці зламаны.
14. Не выкарыстоўвайце неарыгінальныя запасныя часткі - звяртайцеся па запчасткі да вытворцы ці дылера.
15. Усе кампаненты павінны быць старанна замацаваны; іх стан трэба рэгулярна правяраць і пры неабходнасці дадаткова выпраўляць.
16. ВАЖНА! УВАЖЛІВА ПРЫТРЫМЛІВАЙЦЕСЯ ўсіх этапаў зборкі дадзенага вырабу, УКАЗАНЫХ У гэтай ІНСТРУКЦЫІ.
17. ЗАХОЎВАЙЦЕ ЭЛЕМЕНТЫ, якія могуць ісці ў дадатковай колькасці да дадзенага вырабу.

Гарантыя вытворцы

Адпавядае патрабаванням ТР МС 025/2012 «Пра бяспеку мэблевай прадукцыі». Выраблена па ДАСТ 19917.

1. Прадпрыемства-вытворца гарантуе адпаведнасць вырабу патрабаванням нарматывных дакументаў пры ўмове выканання спажывцом правілаў захоўвання, транспартавання, эксплуатацыі і зборкі.
2. Тэрмін службы вырабу - 3 гады.
3. Гарантыйны тэрмін эксплуатацыі вырабу - 18 месяцаў.
4. На працягу гарантыйнага тэрміну любыя дэфекты ўстараняюцца бясплатна. Пры выяўленні дэфекту Вам неабходна неадкладна паведаміць аб гэтым вытворцу. Рашэнне пытання аб рамонце вырабу або пастаўцы запаснай часткі застаецца на меркаванне вытворцы.
5. Дадзены прадукт не падыходзіць для камерцыйнага ці прамысловага выкарыстання. Парушэнне прыводзіць да скарачэння тэрміну гарантыі.
6. Гарантыя распаўсюджваецца толькі на матэрыял ці вытворчы брак. Знос дэталей або пашкоджанні, выкліканыя няправільным выкарыстаннем, прымяненнем сілы або ўмяшаннем, якія мелі месца без папярэдняй кансультацыі з нашым сэрвісным аддзелам, не пакрываюцца гарантыйным абслугоўваннем.
7. Калі ласка, захоўвайце арыгінальную ўпакоўку на працягу дзеяння гарантыйнага тэрміну, каб у выпадку вяртання мець магчымасць бяспечнай транспарціроўкі тавару. Не адпраўляйце тавар у сэрвісны аддзел без упакоўкі!

Пасведчанне аб прыёмы

Выраб зроблены і прыняты ў адпаведнасці з абавязковымі патрабаваннямі стандартаў, дзейнай тэхнічнай дакументацыяй і прызнаны прыдатным для эксплуатацыі.

Прадстаўнік АТК

Дата вырабу

Рамонт, замена дэталей і вузлоў вырабу ў перыяд гарантыйнага тэрміну праводзіцца па адрасе:

427432, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 2
СЛУЖБА СЭРВІСУ
тэл.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажу

Штамп гандлёвай арганізацыі



Қауіпсіздік техникасы талаптары, сақтау және пайдалану ережелері

1. Аталған нұсқаулықтың талаптарын мұқият оқып шығыңыз.
2. Өнімді соққы және механикалық зақымдау әсерінен сақтаңыз.
3. Жарақаттануды болдырмау үшін, пайдалануды бастау алдында, аталған нұсқаулықтың талаптарына сәйкес бұйымды құрастырудың дұрыстығы мен тиімділігіне көз жеткізіңіз.
4. Бұйым жабық үй-жайларда +2°C төмен емес және +40°C аспайтын температурада және 45-70% дейін ауаның салыстырмалы ылғалдылығында сақталуы тиісті.
5. Бұйымды дымқыл шүберекпен сүрту, содан кейін жұмсақ, таза шүберекпен құрғату ұсынылады.
6. Назар аударыңыз! Құрастыру кезінде бұйымның қысылып қалу және жылжу қаупін болдырмау үшін барлық қажетті сақтық шараларын қолданыңыз.
7. Зақымданудан қорғау үшін еденге картон немесе көрпе төсеу арқылы осы бұйымды монтаждайтын орынды дайындаңыз.
8. Баланың денесінің бөліктерін қысу және құлау қаупін болдырмау үшін үнемі пайдаланғыңыз келетін матрацтың ұсынылған өлшемі бар екеніне көз жеткізіңіз.
9. Су матрасарын немесе флотация жүйесі бар матрацтарды пайдалануға тыйым салынады.
10. Балаларға төсекте ойнауға, сондай-ақ оған секіруге рұқсат етуге болмайды!
11. Тартпаға рұқсат етілген жүктеме - 6 кг.
12. Бұйымды жылу көздерінің жанына қоймаңыз (электрлік жылыту, газбен жылыту және т.б.), себебі бұл өрт шығуына алып келуі мүмкін.
13. Егер кейбір бөлшектер болмаса немесе сынған болса, бұйымды пайдаланбаңыз.
14. Түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдаланбаңыз-бөлшектерді лу үшін өндіруші немесе дилерге хабарласыңыз.
15. Барлық компоненттер мұқият бекітілуі керек; олардың жай-күйі жүйелі түрде тексеріліп, қажетіне қарай қосымша түзетілуі тиіс.
16. МАҢЫЗДЫ! АҒЫМДАҒЫ НҰСҚАУЛЫҚТА КӨРСАТЫЛҒАН ОСЫ ӨНІМДІ ҚҰРАСТЫРУДЫҢ БАРЛЫҚ ҚАДАМДАРЫН МҰҚИАТ ОРЫНДАҒЫЗ.
17. ОСЫ ӨНІМГЕ ҚОСЫМША МӨЛШЕРДЕ БОЛУЫ МҰМКІН ЭЛЕМЕНТТЕРДІ САҚТАҢЫЗ.

Өндірушінің кепілдігі

TR TS 025/2012 талаптарына сәйкес келеді «Жиһаз өнімдерінің қауіпсіздігі туралы». GOST 19917 бойынша дайындалған.

1. Тұтынушы сақтау, тасымалдау, пайдалану және құрастыру ережелерін сақтаған жағдайда өндіруші кәсіпорын бұйымның нормативтік құжаттардың талаптарына сәйкестігіне кепілдік береді.
2. Бұйымның қызмет мерзімі - 3 жыл.
3. Бұйымның кепілдік мерзімі - 18 ай.
4. Кепілдік мерзімі ішінде кез келген ақаулар тегін жойылады. Ақаулық анықталған жағдайда, бұл туралы дереу өндірушіге хабарлау керек. Бұйымды жөндеу немесе қосалқы бөлшекті жеткізу мәселесін шешу өндірушінің қалауы бойынша қалады.
5. Бұл бұйым коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалану үшін жарамсыз. Бұзылуы кепілдік мерзімінің қысқаруына себеп болады.
6. Кепілдік тек материалға немесе өндірістік ақауға қатысты болады. Біздің қызмет көрсету бөлімімен алдын ала консультация алмастан орын алған дұрыс пайдаланбау, күш қолдану немесе араласудан туындаған бөлшектердің тозуы немесе зақымдануына қатысты кепілдік қызмет көрсетілмейді.
7. Қайтарылған жағдайда тауарды қауіпсіз тасымалдау мүмкіндігіне ие болу үшін кепілдік мерзімі ішінде түпнұсқалық қаптаманы сақтап қойыңыз. Бұйымды қызмет көрсету бөліміне қаптамасыз жібермеңіз!

Қабылдау туралы куәлік

Бұйым стандарттардың міндетті талаптарына, қолданыстағы техникалық құжаттамаға сәйкес дайындалды, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.

ТҚБ өкілі	Шығарылған күні
Кепілдік мерзімі ішінде бұйымның бөлшектері мен тораптарын жөндеу, ауыстыру келесі мекенжай бойынша жүргізіледі:	
427432, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қ., Речная к., 2 СЕРВИС ҚЫЗМЕТІ тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru	
Сату күні	Сауда ұйымының мөртабаны



Xavfsizlik talablari, saqlash va ekspluatatsiya qoidalari

1. Iltimos, ushbu qo'llanmaning talablarini diqqat bilan o'qing.
2. Mahsulotni ta'sirlardan va mexanik shikastlanishdan saqlang.
3. Shikastlanishning oldini olish uchun, ish boshlashdan oldin, mahsulot ushbu qo'llanma talablariga muvofiq to'g'ri va ishonchli tarzda yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.
4. Mahsulot yopiq xonada +2°C dan past bo'lmagan va + 40°C dan yuqori bo'lmagan haroratda va nisbiy namlik 45 dan 70% gacha bo'lgan joyda saqlanishi kerak.
5. Mahsulotni nam mato bilan artib, keyin yumshoq, toza mato bilan quritish tavsiya etiladi.
6. Diqqat! Iltimos, yig'ish paytida mahsulot siqilishi yoki harakatlanish xavfini oldini olish uchun barcha zarur choralarini ko'ring.
7. Ushbu mahsulotni o'rnatadigan joyni, uni shikastlanishdan himoya qilish uchun polni karton yoki adyol bilan qoplash orqali tayyorlang.
8. Farzandingiz ushlab qolishi va yiqilib tushish xavfini kamaytirish uchun har doim siz foydalanayotgan matrasingiz tavsiya etilgan hajmda ekanligiga ishonch hosil qiling.
9. Suv matraslari yoki flotatsiya tizimiga ega matraslardan foydalanmang.
10. Bolalarning krovatda o'ynashiga yoki ustiga sakrashiga yo'l qo'ymang!
11. Tortma uchun ruxsat etilgan yuk - 6 kg.
12. Mahsulotni issiqlik manbalari (elektr isitish, gaz isitish va boshqalar) yaqiniga qo'ymang, chunki bu yong'inga olib kelishi mumkin.
13. Agar ba'zi detallar yetishmayotgan yoki singan bo'lsa, mahsulotdan foydalanmang.
14. Asl bo'lmagan ehtiyot qismlardan foydalanmang - ehtiyot qismlar uchun ishlab chiqaruvchi yoki sotuvchiga murojaat qiling.
15. Barcha komponentlar ehtiyotkorlik bilan o'rnatilishi kerak; ularning holati muntazam tekshirilishi va kerak bo'lganda qo'shimcha ravishda tuzatilishi kerak.
16. MUHIM! JORIY YO'RIQNOMADA K'ORSATILGANIDEK, USHBU MAHSULOTNI YIG'ISHNING BARCHA BOSQICHLARINI DIQQAT BILAN BAJARING.
17. USHBU MAHSULOT UCHUN QO'SHIMCHA MIQDORDA KELISHI MUMKIN BO'LGAN ELEMENTLARNI SAQLANG.

Ishlab chiqaruvchining kafolati

TR TS 025/2012 talablariga javob beradi "Mebel mahsulotlarining xavfsizligi to'g'risida". GOST 19917 bo'yicha ishlab chiqarilgan.

1. Ishlab chiqaruvchi iste'molchi saqlash, tashish, foydalanish va yig'ish qoidalariga rioya qilgan holda mahsulotning me'yoriy hujjatlar talablariga javob berishiga kafolat beradi.
2. Mahsulotning xizmat qilish muddati - 3 yil.
3. Mahsulotning kafolat muddati - 18 oy.
4. Kafolat muddati davomida har qanday nuqsonlar bepul bartaraf etiladi. Agar nuqson aniqlansa, darhol ishlab chiqaruvchini xabardor qilishingiz kerak. Mahsulotni ta'mirlash yoki ehtiyot qismlarni yetkazib berish to'g'risidagi qaror ishlab chiqaruvchining ixtiyorida qoladi.
5. Ushbu mahsulot tijorat yoki sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mos emas. Talabni buzish kafolat muddatining qisqarishiga olib keladi.
6. Kafolat faqat material yoki ishlab chiqarish nuqsonlari uchun amal qiladi. Xizmat ko'rsatish bo'limi bilan oldindan maslahatlashmasdan sodir bo'lgan noto'g'ri foydalanish, kuch yoki o'zgartirish natijasida kelib chiqqan qismlarning eskirishi va yirtilishi yoki shikastlanishi kafolatga kirmaydi.
7. Iltimos, qaytarilgan taqdirda mahsulotni xavfsiz tashishni ta'minlash uchun kafolat muddati davomida asl qadoqni saqlang. Mahsulotni qadoqsiz xizmat ko'rsatish bo'limiga yubormang!

Qabul qilish haqida guvohnoma

Mahsulot standartlarning majburiy talablariga, amaldagi texnik hujjatlarga muvofiq ishlab chiqariladi va qabul qilinadi va foydalanish uchun yaroqli deb tan olinadi.

Sifat nazorati bo'limi vakili	Ishlab chiqarilgan sana
Kafolat muddati davomida mahsulotning ehtiyot qismlari va butlovchi qismlarini ta'mirlash va almashtirish quyidagi manzilda amalga oshiriladi:	
427432, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Воткинск, Rechnaya ko'chasi, 2 XIZMAT K'ORSATISH XIZMATI tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru	
Sotilish sanasi	Savdo tashkilotining muhri



Коопсуздук талаптары, сактоо жана пайдалануу эрежелери

1. Сураныч, бул нускаманын талаптарын кунт коюп окуп чыгыңыз.
2. Буюмду соккудан жана механикалык бузулуулардан сактаңыз.
3. Жаракатты бутлорбуро учун, пайдаланууну баштоодон мурун, бул колдонмонун талаптарына ылайык буюмдун туура жана ишенимдүү чогулушун текшериниз.
4. Буюм жабык жайларда +2°C төмөн эмес жана +40°C жогору эмес температурада жана абанын салыштырмалуу нымдуулугу 45% дан 70% га чейин сакталууга тийиш.
5. Буюмду нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин жумшак, таза чүпүрөк менен кургатуу сунушталат.
6. Көңүл буруңуз! Сураныч, чогултуу учурунда буюмдун кыпчытып алуу же кыймылдан кетүү коркунучун бутлорбуро учун бардык зарыл болгон чараларды көрүңүз.
7. Бул буюмду орноту турган жерди даярдаңыз, полду бузулуудан коргоо үчүн картон же жууркан менен каптаңыз.
8. Балдардын дене мүчөлөрү кысылып, жыгылып калуу коркунучун бутлорбуро учун, сиз колдоно турган матрацтын сунушталган өлчөмү бар экенине ынаыңыз.
9. Флотация тутуму бар суу керекеттерин же матрацтарды колдонбонуз.
10. Балдардын керекете ойношуна, ошондой эле ага секиришине жол бербезин!
11. Тартмадагы жол берилген жүк - 6 кг.
12. Буюмду жылуулук булактарына (электр жылытуу, газ менен жылытуу ж.б.) жакын койбонуз, анткени бул өрт чыгышына алып келиши мүмкүн.
13. Кээ бир бөлүктөрү жок же сынган болсо, буюмду колдонбонуз.
14. Оригиналдуу эмес запастык бөлүктөрдү колдонбонуз - запастык бөлүктөр үчүн өндүрүүчүгө же дилерге кайрылыңыз.
15. Бардык тетиктер кылдаттык менен бекитилиши керек; алардын абалын дайыма текшерип туруу жана зарыл болгон учурда кошумча иретинде оңдоо зарыл.
16. МААНИМУУ! УЧУРДАГЫ НУСКАМАДА КӨРСӨТÜЛГӨН БУЮМДУН БАРДЫК КУУРОО КАДАМДАРЫН КЫЛДАТТЫК МЕНЕН АТКАРЫҢЫЗ.
17. БУЛ БУЮМ УЧУН КОШУМЧА САНДА КЕЛИШИ МҮМКҮН БОЛГОН НЕРСЕЛЕРДИ САКТАҢЫЗ.

Өндүрүүчүнүн кепилдиги

TR TS 025/2012 талаптарына жооп берет «Мебель буюмдарынын коопсуздугу жөнүндө».
ГОСТ 19917 боюнча даярдалган.

1. Керектөөч сактоо, сунуу, пайдалануу жана чогултуу эрежелерин сактаган шартта, өндүрүүчү буюмдун ченемдик документтердин талаптарына жооп бере тургандыгына кепилдик берет.
2. Буюмдун кызмат мөөнөтү 3 жыл.
3. Буюмдун кепилдик мөөнөтү 18 ай.
4. Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде бардык кемчиликтер бекер жоюлат. Эгерде кемчилик табылса, анда дароо өндүрүүчүгө билдирүү керек. Буюмду оңдоо же запастык бөлүктү жеткирүү маселесин чечүү өндүрүүчүнүн каалоосу боюнча.
5. Бул өнүм коммерциялык же өнөр жайлык колдонуу үчүн ылайыктуу эмес. Бузуу кепилдик мөөнөтүн кыскартууга алып келет.
6. Кепилдик материалдык же өндүрүштүк кемчиликтерди гана камтыйт. Тейлөө бөлүмүбүз менен алдын ала кеңешилбестен туура эмес колдонуудан, күчтөндүрүүдөн же бурмалоодон келип чыккан тетиктердин эскириши жана бузулушу кепилдикке кирбейт.
7. Сураныч, оригиналдуу таңгакты кепилдик мөөнөтүнүн ичинде сактаңыз, андыктан кайтып келген учурда товарды коопсуз ташуу мүмкүнчүлүгүнө ээ болуңуз. Товарды таңгактыз тейлөө бөлүмүнө жибербеңиз!

Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк

Буюм стандарттардын милдеттүү талаптарына, колдонуудагы техникалык документтерге ылайык даярдалган жана кабыл алынган жана пайдаланууга жарактуу деп табылган.

Өкүлчүлүктүн техникалык көзөмөл бөлүмү	Өндүрүлгөн датасы
Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде буюмдун деталдарын жана түйүндөрүн ондоо жана алмаштыруу төмөнкү дарек боюнча жүргүзүлөт: 427432, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көчөсү ТЕЙЛӨӨ БӨЛҮМҮ тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru	
Сатуу датасы	Соода уюмунун штампы

Өндүрүүчү бул колдонмодо чагылдырылбаган майда техникалык өзгөртүүлөрдү киргизүү үчүгүн өзүнө калтырат.



Անվտանգության պահանջներ պահպանման և շահագործման կանոններ

1. ուշադիր կարդացե՛ք սույն հրահանգներին ձեռնարկի պահանջները
- 2.Պաշտպանե՛ք արտադրանքը հարվածներից և մեխանիկական վնասներից
3. չափազանցումը սկսելուց առաջ վարվածքների բացառելու համար համովե՛ք, որ արտադրանքի հավաքման ճիշտությունն ու հուսալիությունը ' սույն ուղեցույցի պահանջներին համապատասխան
4. Արարանքը պետք է պահվի միջաբերում +2°C-ից ոչ ցածր և +40°C-ից ոչ բարձր ջերմաստիճանի և 45-ից 70% հարստեղական խոնավության պայմաններում:
5. ապրանքը խրոփուրդ է տրվում սրբե՛լ խոնավ շորով, Այնուհետև չորացնել փափուկ, մաքուր շորով
6. Ուշադրություն հետևողում ենք ձեռնարկել բոլոր անհրաժեշտ նախագգուշական միջոցները, որպեսզի խուսափեն ցանկացած վնասներեցի
7. պատրաստեն այն կալիքը, որտեղ դուք կկատարե՛ք այս ապրանքի տեղադրումը 'հատուկ ծածկելով ստվարաթղթով կամ վերնակով' այն վնասներից պաշտպանելու համար:
8. երեխայի մարմնի մասերը սեղմելու և ընկնելու վտանգը վերացնելու համար միշտ համովե՛ք, որ ներքևակը, որը դուք պատրաստվում էք օգտագործել, ունի առաջարկվող չափա:
9. Աղբեկվում է օգտագործել ջրային ներքնակներ կամ ֆլուտացիոն համակարգով ներքնակներ:
10. Թույլ սի տվե՛ք, որ երեխաները խաղան մահճակալի վրա, ինչպես նաև ցատկեն դրա վրա:
11. Տուփի թույլատրելի բեքը - 6 կգ:
12. Մի դրեք ապրանքը ջերմության աղբյուրների մոտ էլեկտրական ջեռուցում Գազի ջեռուցում և այլն ձևին որ դա կաողող է հանգեցնել հորենի
13. Մի օգտագործեք ապրանքը եթե որոշ մասեր բացակայում են կամ կտրվածք են
14. Մի օգտագործեք ոչ օրիգինալ պահեստամասեր: Կապելեք արտադրողի կամ մանրածախ վաճառողի հետ փոխարինող մասերի համար:
15. Բոլոր բաղադրիչները պետք է խնամվում արմատցնել. նրանց վիճակը պետք է պարբերաբար ստուգվի և անհրաժեշտության դեպքում լրացուցիչ չտվի:
16. Կանոն! ՈՒՇԱԳՐԻ ԴՅՆԱԷՆ ԱՅՍ ԱՊՐԱՆՔԻ ԴՅԱՎԱՅՆԱԷՆ ԲՈՒՆԵՐԻՆ, ՈՐՈՒՆ ԵՆՎԱՆԷՆ ԸՆԴՈՒՄԻ ԴՅՈՒՄԵՆՆԵՐՈՒՄ
17. ՊԱՇՏՊԱՆԵՆ ԱՅՆ ՏԱՐԻՐԵՆ, ՈՐՈՒՆ ԿԱՐՈՒ Ն ԼՐԱՑՈՒՑԻՐ ԶԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԳՎԱՆ ԱՅՍ ԱՊՐԱՆՔԻ ՉԱՄԱՐ

Արտադրողի երաշխիք

**Համապատասխանում է TR TS 025/2012 պահանջներին
«Կահույքի արտադրանքի անվտանգության մասին».
Արտադրված է ԳՕՍՏ 19917-ի համաձայն:**

1. Արտադրող-ընկերությունը երաշխավորում է արտադրանքի համապատասխանությունը կարգավորող փաստաթղթերի պահանջներին, պայմանով, որ պաշտոնը պահպանում է շահագործման և հավաքման փոխադրման պահպանման կանոնները:
2. ապրանքի ծառայության ժամկետը՝ 3 տարի:
3. ապրանքի երաշխիքային ժամկետը՝ 18 ամիս:
4. երաշխիքային ժամանակահատվածում գնակացած թերություն վերացվում է անվճար եթե թերությունը հայտնաբերվում է, դուք պետք է անհապաղ տեղեկացնեք արտադրողին Ապրանքի վերադարձման կամ առաքման հարցի լուծում:
5. Այս ապրանքը հարմար չէ առևտրային կամ արդյունաբերական օգտագործման համար խախտումը հանգեցնում է երաշխիքի ժամկետի կրճատման:
6. երաշխիքը վերաբերում է միայն նյութի կամ արտադրանքի թերությանը մասերի մշակվածություն կամ վնաս ունի կամ մշտամոտության ոչ պաշտոն օգտագործման հետևանքով,որոնք տեղի են ունեցել առանց որ պատասխանման բաժնի հետ նախնական խորհրդակցելով, չեն ծածկվում երաշխիքային պայսադրված:
7. հնդկում են պահպանել օրիգինալ փաթեթավորումը երաշխիքային ժամկետի ողջ ընթացքում, որպեսզի վերադարձի դեպքում հնարավոր լինի ապրանքի անվտանգ տեղափոխում մի ուրիշընց ապրանքը սպասարկման բաժին:

Ընդունման վկայական

Ապրանքը պատրաստվել է ընդունվել է գործող տեխնիկական փաստաթղթերով ստանդարտների պարտադիր պահանջներին համապատասխան և ճանաչվել է պիտանի շահագործման համար

Ներկայացուցիչ տեխնիկական
վերահսկողության բաժին

Արտադրության ամսաթիվը

Երաշխիքային ժամանակահատվածում Ապրանքի մասերի և
բաղադրիչների նորոգում կատարվում է հետևյալ հասցեով

**427432 ԽՈՒՍԱՍՏՈՒՆ ՈՒՂՈՒԼՐՈՒԽՅԱՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ Գ
ՎՈՒՄԻՆՆԱԿ ՈՎ ԳԵՆՆԱՅԱ 2
ՍՊՈՍԱՐԿՄԱՆ ԾԱՆՈՒՅՈՒԹՅՈՒՆ
Հեռ.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru**

Վաճառքի Ամսաթիվ

Առևտրային կազմակերպության կնիք

Արտադրողը իրավունք է վերապահում կատարել անհշան տեխնիկական փոփոխություններ, որոնք չեն արտացոլվում սույն ուղեցուցում

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2 °C и не выше +40 °C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.
6. Внимание! Примите, пожалуйста, все необходимые меры предосторожности во избежание любого риска защемления и сдвига изделия при сборке.
7. Подготовьте место, где вы будете проводить монтаж данного изделия, застелив пол картоном или одеялом, чтобы защитить его от повреждений.
8. Чтобы исключить риск зажатия частей тела ребенка и падений, всегда убеждайтесь в том, что матрас, который вы собираетесь использовать, имеет рекомендуемый размер.
9. Запрещается использовать водяные матрасы или матрасы с системой флотации.
10. Не позволяйте детям играть на кровати, а также прыгать на ней!
11. Допустимая нагрузка на ящик - 6 кг.
12. Не ставьте изделие рядом с источниками тепла (электрическое отопление, газовое отопление и т.д.), так как это может привести к пожару.
13. Не используйте изделие, если некоторые детали отсутствуют или сломаны.
14. Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.
15. Все комплектующие должны быть тщательно закреплены, их состояние необходимо регулярно проверять и закреплять дополнительно по мере необходимости.
16. ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ЭТАПАМ СБОРКИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, УКАЗАННЫМ В ТЕКУЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ.
17. СОХРАНЯЙТЕ ЭЛЕМЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ИДТИ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ КОЛИЧЕСТВЕ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ.

Гарантия изготовителя

Соответствует требованиям ТР ТС 025/2012 «О безопасности мебельной продукции». Изготовлено по ГОСТ 19917.

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Срок службы изделия - 3 года.
3. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 18 месяцев.
4. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
5. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
6. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
7. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

Свидетельство о приемке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

**427432, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2
СЛУЖБА СЕРВИСА
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru**

Представитель ОТК _____

Дата продажи _____

Дата изготовления _____

Штамп торгующей организации _____

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

RU	Произведено: ОАО «Воткинская промышленная компания» 427432, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Декабристов 91а	Юридический адрес: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» 427432, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2
EN	Produced by: Votkinsk industrial company JSC 91a, Dekabristov Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427432, Russia	Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC 2, Rechnaya Str., Votkinsk, 427432, Russia
BY	Выраблена: ААТ «Воткінская прамысловая кампанія» 427432, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Дзекабрыстаў 91а	Юрыдычны адрас: ААТ «ВОТКІНСКАЯ ПРАМЫСЛОВАЯ КАМПАНІЯ» 427432, Расія, г. Воткінск, вул. Рачная 2
KZ	Дайындалған: «Воткинская промышленная компания» ААҚ 427432, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Декабристер көшесі 91а	Заңды мекен-жайы: «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» ААҚ 427432, Ресей, Воткинск қаласы, Речная көшесі 2
UZ	Ishlab chiqarilgan: «Votkinsk sanoat kompaniyasi» OAJ 427432, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Dekabristlar ko'ch., 91a	Yuridik manzili: «VOTKINSK SANOAT KOMPANIYASI» OAJ 427432, Rossiya, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2
KG	Өндүрүлгөн: «Воткинская промышленная компания» ААКсы 427432, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Декабристов 91а көч.	Юридикалык дарек: «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» ААКсы 427432, Россия, Воткинск ш., Речная 2 көч.
AM	Արտադրված է ԲԲԸ «Վոտկինսկի արդյունաբերական ընկերություն» 427432 Ռուսաստանի Ռուսաստանի Հանրապետություն գ Վոտկինսկ ուլ. Դեկաբրիստների փող. 91ա	Իրավաբանական հասցե՝ ԲԲԸ «ՎՈՏԿԻՆՍԿԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ» 427432, Ռուսաստանի Հանրություն, ք. Վոտկինսկ, Դեկաբրիստ փ. 2